

GUÍA DIDÁCTICA PARA LA LECTURA DE

Educación Primaria

Autora: María Bermúdez Martínez

Trabajo derivado del proyecto I+D+I PID2019-105913RB-I00 financiado por MCIN/AEI/10.13039/501100011033



SUMARIO



Introducción



Datos del libro



Sinopsis



Orientación valorativa



Valores que se promueven



Evaluación



Propuesta de actividades

INTRODUCCIÓN

Quizá guía no sea la palabra más adecuada, pues no pretendemos guiar ni mostrar el camino a nadie. Nuestra pretensión es más sencilla. Se trata tan solo de crear un banco de ideas que alimenten la imaginación y sirvan de apoyo para despertar el gusto por la lectura, sacándole tanto partido como consideremos posible o deseable. La lectura suele ser siempre el punto de partida de cualquier aprendizaje escolar y, normalmente, la lectura del libro de texto correspondiente. Pero las bibliotecas están llenas de libros interesantes que nos pueden dar pie a desarrollar prácticamente cualquier contenido. Sólo es cuestión de dar con el libro adecuado. Y si, porque no siempre nos viene a la cabeza ese título buscado o, sencillamente, no ha llegado todavía a nuestras manos; aquí ofrecemos sugerencias de todo tipo para convertir el libro en una fuente de recursos para trabajar desde diferentes aspectos y atendiendo a tantos detalles como nos sea posible. A partir de ahí, queda en manos del lector o lectora el escoger determinadas actividades, plasmarlas tal cual, simplificarlas o enriquecerlas. Las aquí reflejadas son producto de la experiencia en el aula, pero no por ello dejan de ser realizables también en casa. ¿A qué niño o niña no le gustaría ambientar su habitación por unos días convirtiéndola en el escenario del libro que está leyendo? Porque en este banco cabe de todo: es interdisciplinar. Y la primera disciplina, entendida como hábito a adquirir, es la pasión por la lectura. Mostrar a los niños cuánto pueden aprender tan sólo leyendo libros; despertar su imaginación, ayudarles a entender sus emociones a través de las propias gestiones de los personajes; descubrir otras culturas, otras costumbres, otros mundos, algunos fantásticos, otros más reales y cotidianos.

DATOS DEL LIBRO

AUTOR-A

TÍTULO

TRADUCTOR-A

ILUSTRADOR-A

TÍTULO ORIGINAL

EDITORIAL

CIUDAD

AÑO

ISBN

N.º DE EDICIÓN

FORMATO

COLECCIÓN

EDAD RECOMENDADA POR LA EDITORIAL

ENLACE A RECURSOS DIGITALES

Fundación Cuatrogatos (2021). Entrevista con Alfredo Soderguit. MiaoBlog, <https://cuatrogatos.org/blog/?p=7993>

OBSERVACIONES

SINOPSIS

En un lugar “agradable y seguro”, una granja de gallinas, en el que el transcurrir de la vida de sus habitantes “era confortable y cada quién sabía lo que tenía que hacer”, un día aparecen los carpinchos. Se trata de unos extraños roedores que nadie esperaba ni conoce, grandes, peludos y mojados. Su llegada provoca una respuesta unánime: “¡NO! No había lugar para ellos”. Pero, una vez iniciada la temporada de caza, los carpinchos no pueden regresar a su hogar, pues su vida pelagra ante la amenaza de los cazadores. Así, deben aceptar ciertas reglas, ya que las gallinas no están dispuestas a cambiar su estilo de vida por los recién llegados, incluida la regla de “No cuestionar las reglas”. Serán los más pequeños los que alteren el orden establecido, tras el encuentro entre un pollito y un pequeño carpincho que podemos ver en imágenes en las páginas centrales, haciendo entender al resto el valor y riqueza de la diferencia ya que, cuando uno conoce al otro, al extraño, al extranjero, este ya no parece “tan peligroso”.

ORIENTACIÓN VALORATIVA

Interés de la obra para la educación literaria

Texto de gran belleza formal y entretenida trama, que abre paso a la libre interpretación a la vez que despierta la sensibilidad. Los carpinchos nos habla de la diferencia, de los desplazados (que huyen de las guerras, de situaciones económicas desfavorables, de la represión o malas condiciones de vida...) y del recelo generado en los países de acogida, de la violencia, de las desgracias naturales, de los sistemas de control... Pero, en todo caso, se trata de una historia de animales que, más allá de su lectura literal, a través de sutiles metáforas, nos remite a la condición humana. Se trata de un texto en el que la conjunción de palabra e imagen pide la posición activa de un lector que indague en sus significados. Desarrolla así la reflexión y el sentido crítico. La imagen final, siguiendo la tónica de todo el texto, abre de nuevo la historia, presentando un nuevo escenario y personajes, dando rienda suelta a la creatividad e imaginación.

Posibilidades para la interdisciplinariedad

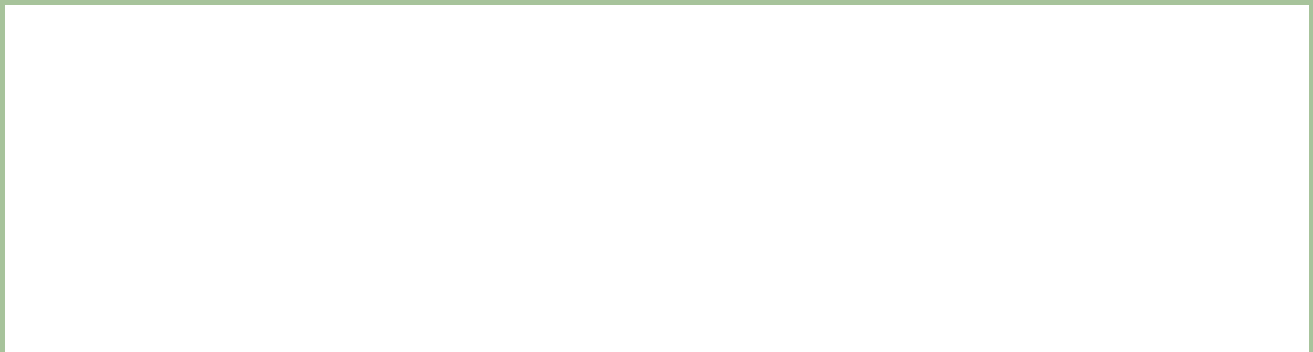
Ciencias sociales
Ciencias naturales
Ecología
Historia

VALORES QUE SE PROMUEVEN

Interculturalidad

Una de las lecturas posibles más destacadas tiene que ver con el tratamiento de la diferencia. La visión del “otro”, la situación de los desplazados, la acogida o el rechazo... son puntos de inflexión para la interpretación. Así, como ejes de reflexión podemos apuntar ideas paralelas como: la amistad, la tolerancia, la convivencia, la inclusión o la empatía.

Género



Otros

Lecturas e interpretaciones desde ODS

- Migraciones, desplazamientos
- Guerra
- Ecologismo

EVALUACIÓN

1

2

3

4

5

NP

A. Aspectos pedagógico-didácticos

1. Se adecua la obra al desarrollo psico-evolutivo de los lectores

2. Provoca una respuesta afectivo-emotiva del lector hacia la realidad narrada

3. Ayuda a elaborar un código moral intersubjetivo, mediante la representación de estereotipos, ideologías, modos de vida, formas de interpretar el mundo

4. Se ajusta a los contenidos y objetivos curriculares previamente establecidos

5. Trata de temas de interés y comprensibles para el niño

6. Presenta personajes sencillos y con equilibrio psicológico que favorezca la maduración personal

7. Facilita la empatía al lector, permitiendo al niño identificarse con el/la protagonista y provocando un sentimiento de rechazo hacia las malas acciones del malhechor

8. La longitud se ajusta a la competencia de los lectores-as

9. Se adapta a las expectativas culturales de los lectores-as

10. Muestra la nueva realidad social: multiculturalismo, nuevas estructuras sociales y familiares

B. Aspectos lingüísticos

1. Posee un lenguaje comprensible

2. Presenta ideas cohesionadas

3. Es fácil comprender el sentido global del texto

4. El significado verbal es preciso e inequívoco						
5. Muestra un lenguaje rico y variado, adecuado a la edad del lector-a						
6. Tiene un vocabulario asequible y adecuado						
7. Hay equilibrio entre la longitud del texto y la historia que se cuenta						
8. Se utilizan frases claras y cortas						
9. Proporciona estructuras recurrentes						
10. Calidad de los diálogos						
11. Recoge un lenguaje próximo al oral						

C. Aspectos estético-literarios

1. El título favorece la formulación de expectativas						
2. El principio es evocador (“engancha” al lector-a)						
3. Posee una secuencia narrativa lineal						
4. Muestra índices organizativos claros, que facilitan la comprensión						
5. Presenta unidad temática						
6. Presenta información adecuada, relevante y clara						
7. Introduce elementos que suscitan interés por la trama						
8. Contiene fórmulas convencionales para iniciar y acabar el relato						

9. El número de personajes es adecuado						
10. Los personajes presentan características bien definidas						
11. El final provoca una reacción emotiva						
12. Son atractivos y motivadores los elementos paralingüísticos						

D. Aspectos iconográficos

1. Las imágenes del texto ayudan a explicar y complementar el texto						
2. Las ilustraciones recrean la situación comunicativa presentada en el texto						
3. Ayudan a rellenar lo no explícito en el texto						
4. Las imágenes resumen las diferentes acciones narrativas						
5. Las ilustraciones permiten verificar las predicciones que el lector-a ha realizado durante la lectura						
6. Las imágenes se encuentran bien situadas en relación con el texto						
7. Las ilustraciones son fácilmente reconocibles para el lector-a						
8. Hacen menos monótona la lectura						
9. La tipografía es variada						
10. La tipografía es ilustrativa						
11. La organización espacial del texto permite crear anticipaciones y encauzar la lectura						
12. Hay correspondencia entre líneas y frases para facilitar la lectura						

13. La iconografía facilita la evocación imaginativa y poética

E. Aspectos lúdico-creativos

1. La historia relatada es entretenida

2. El texto escrito, los dibujos y su naturaleza física permiten la interacción

3. El texto favorece la relectura

4. Permite cambiar la trama, travestir los personajes, cambiar de decorados...según reaccione el lector-a

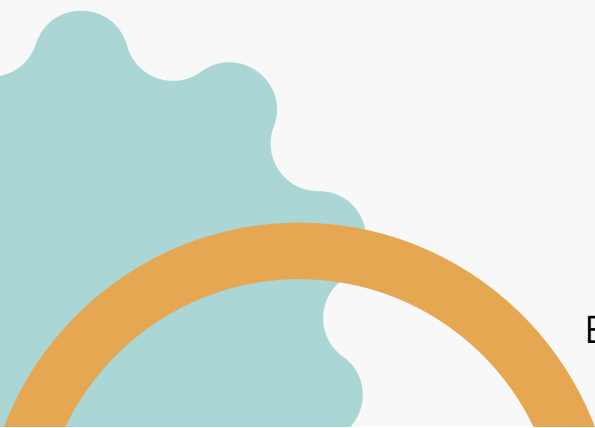
5. Permite alguna forma de participación de los niños-as (repeticiones, juegos, etc.)

F. Aspectos materiales

1. La encuadernación y el formato son resistentes, atractivos y manejables

2. El precio es ajustado

3. Incluye materiales complementarios (estrategias de animación, etc.)



PROPUESTA DE ACTIVIDADES

Edades a las que va dirigida la propuesta



ANTES DE LA LECTURA

Creamos un clima adecuado, que capte la atención de los oyentes/lectores (ambientación musical, modulación de la luz...).

Generamos expectación hacia la lectura, con una introducción breve y sugerente que les haga acercarse con interés al libro y a la propia situación de lectura.

Comenzamos analizando la portada (imagen de los carpinchos) y contraportada del libro (imagen del carpincho y el pollito).

Hacemos una breve y sugerente introducción, tomando con punto de partida a nuestros "desconocidos" personajes: los carpinchos. Podemos contraponerlos a las gallinas.

A partir de la contraportada, aventuramos hipótesis, lanzando expectativas sobre qué ocurrirá en el relato.

Analizamos, muy someramente (después profundizaremos en ellas), las relaciones entre los tres elementos que componen el álbum: texto, imagen y soporte; para adentrarnos en el universo del álbum ilustrado.

DURANTE LA LECTURA

Realizamos una lectura colectiva, grupal, en voz alta.

Si bien, al comenzar, indicamos al auditorio que debe seguir atentamente la lectura, dejamos que los oyentes expresen sus ideas, interrumpiendo el relato, para que vayan construyendo y compartiendo con los demás sus hipótesis e interpretaciones, socializando así el acto de la lectura.

Es interesante hacer una segunda lectura, realizada por el mediador. Tenemos bien interiorizado el texto, así que dirigimos la lectura, como mediadores, haciendo hincapié, resaltando o creando expectación en los momentos clave del texto. Con la entonación adecuada, haciendo las pausas correspondientes, para transmitir las emociones. Abrimos, aquí también, al finalizar, un espacio de intercambio de impresiones.

Podemos, finalmente, hacer una lectura individual, silenciosa, que permita a cada uno recrear el texto, atender a detalles concretos y ahondar en la lectura de imágenes...

DESPUÉS DE LA LECTURA

Indagamos en los significados, no tan visibles/literales, del texto: ¿de qué nos habla Los capinchos? Algunas posibilidades que podemos plantear: sistemas de control, migraciones, ecología (relación de los seres humanos con el medio natural)...

Interpretamos también el texto a partir del siguiente comentario de su autor:

“Mis abuelos maternos vivían en un complejo de viviendas, un multifamiliar como se llaman en algunos lugares. Eran viviendas viejas, herencia de un Uruguay próspero que se ocupó de la dignidad de la clase trabajadora y al que llamaban “la Suiza de América”. Pero ese Uruguay ya no existía cuando nací y algunas piezas de esa estructura se caían a pedazos, estábamos en dictadura y la sensación, con la perspectiva del tiempo, era de una precariedad perpetua y pausada, una letanía silenciosa de necesidades. Mis abuelos eran pobres, pero algunos de sus vecinos eran aún más pobres y a esas personas se les llamaba los “capinchos” (así sin la r). Gente muy pobre discriminada por gente un poco menos pobre. Era una situación completamente naturalizada por todos los habitantes de ese barrio. Los padres de los capinchos habían sido capinchos y sus hijos eran también capinchos. A mis siete u ocho años me resultaba difícil comprender esa barrera invisible, pero infranqueable, que me separaba de ellos” (Fundación Cuatrogatos, 2021. Entrevista con Alfredo Soderguit. MiauBlog, <https://cuatrogatos.org/blog/?p=7993>)

Ahondamos en la lectura sobre migraciones y desplazados. ¿Qué efecto consigue Soderguit al tratar el tema a través de esta “fábula”? Recordamos, leemos, enlazamos con otros textos que inciden sobre el tema con personajes y protagonistas del mundo animal: Migrantes, de Issa Watanabe o Un largo viaje de Daniel H. Chambers y Federico Delicado pueden ser algunas propuestas. También podemos revisar las noticias en periódicos o redes sociales, estableciendo paralelismo con situaciones cercanas o problemáticas globales.

Ahondamos en la interpretación desde las Ciencias Naturales, en una perspectiva ecológica:

-¿Qué son los “capibaras”, “chanchos de agua” o “chigüiros”? ¿Cuál es su nombre científico? Indagamos en los capinchos del reino animal, hoy animales protegidos, antes presas de caza: ¿cuáles son sus características, hábitat, alimentación...? Buscamos paralelismos en nuestro entorno cercano.

-Investigamos sobre animales cuya cría y producción está fuera de los circuitos productivos tradicionales pero que actualmente forman parte del comercio emergente.

Analizamos el contraste entre las gallinas (lo conocido) y los capinchos (lo desconocido).

Nos adentramos en una lectura de las imágenes:

-¿Qué sugiere la imagen de la portada? (llamamos la atención sobre la composición hecha con lo que parece una familia de capinchos pero, a su vez, una especie de monstruo con varias cabezas...)

-Analizamos la utilización del color en el álbum. Atendemos al contraste entre el tono rojo y los grises o marrones-sepia.

-¿Cómo construye el autor, a través de la imagen, la atmósfera de intemperie? ¿Y la sensación de desconcierto, de miedo...?

-Establecemos relaciones entre el álbum ilustrado y el cómic, dos formas de expresión que se combinan en Los capinchos.

Profundizando un poco más en la sintaxis visual:

-Analizamos las relaciones de redundancia, complementariedad y disyunción en la interacción texto-imagen.

-¿Qué punto de vista adopta la imagen? Analizamos para ello los planos, su encuadre, la perspectiva, la postura de los personajes...

-¿Cómo se expresan el tiempo, el espacio y el movimiento a través de las imágenes fijas del álbum?

-¿Qué ritmo predomina? ¿Hay cambios de ritmo? ¿Cómo se consiguen? Nos fijamos en la parte central del álbum...

Desarrollamos la creatividad a través de una actividad de escritura-reescritura: el final abierto del relato nos da pie a la invención de una segunda aventura, quizás también de una tercera, cuarta...